



TIẾNG-DÂN

聲

LA VOIX DU PEUPLE

民

Mỗi tuần xuất bản hai kỳ thứ tư và thứ bảy

BÁO QUỐC
Đảng Dân-Độc, M.BÁO QUỐC
Đảng Dân-Độc, M.
GIẤY MÃU LÃM SỐ 00
GIẤY THƯƠNG MÃU
DEPOT LEGAL
PHOTOGRAPHIC

No 13803

THẾ-GIỚI THỜI-DĀM

CÁI THỎI CHÚA LỎI của người mình

Người sinh trong đời, trừ bậc thánh-hiền ra, không ai không có đều lồi. Nhưng đều lồi đó, hoặc vò làm sơ ý mà lâm ra, hoặc cậy tài ý thế mà phạm đến, hoặc cho là tai mắt người ta có thể che dày được, không ai biết, chắt chắt lầm lẩn, thành ra lồi to mà làm cho mắt cả nhân cách. Nhứt dùn có ai chỉ trich, hoặc có xúc phát đều gì mà hốt nhiên tinh ngò, chui rứa cái hư trước, trau giời cái mồi sau, thì tự nhiên thành ra người tốt; như thế những đều lầm lồi trước là trường học giày khôn cho mình, miêu là mình có thực lòng dồi lồi là được. Đạo Gia-tô có dến xung tôi, đạo Phật có mờ đường sấm hối, mà đạo học Không-tử cũng trọng dến dồi lồi, chính vì lẽ ấy.

Tuy vậy, dồi lồi có hai cách khác nhau: một cách là tự hiết việc mình làm là sai mà lo tự chừa di, không để nó lâm lịt cho mình nữa: ấy là each tôi, thuở nay anh hung hao kiệt, chưa chắc toán đời không có dến lồi mà nhờ có each dồi lồi đó, làm thành ra người hoàn nhân. Còn một cách nữa: Dương lục lâm sai, nghĩ rằng không ai biết, kip thấy người ta chỉ trich thì tim phương che dày, kiêm lèn chối cãi, làm cho đều lồi đó chẳng chắt trong mình mà không có ngò ra: ấy là cách xấu.

Theo cách trên thi càng ngày càng tiến lên tôi cao minh mà ra người hoàn-tử, theo cách dưới thi một ngay một sa xuống bậc đê tiện mà thành ra kẻ tiền-nhân. Hai đường đó, dầu tiên phân nhau chỉ một hao một ly mà sau cách nhau đến một trời một vực. Muốn biết nhau cách một người thế nào chỉ xem cách dồi lồi thi cũng đủ rõ được, là vì thế.

Ông Franklin là một người danh-nhân nước Pháp đã phát minh cái phép thử lồi (paratonnerre) và giúp người Mỹ độc lập, công nghiệp một đời ông, người Âu người Mỹ ai cũng ca tụng; lúc bình sinh ông có một quyền sò nhỏ, để ghi lồi mình, thường ngày ông thường dở sò ra xem, tain mãi cho đến lúc già. Ông thường nói rằng: một đời công danh sự nghiệp của ông đều nhờ tại đó. Xem thế thì rõ người đời không ai khỏi lồi, nhưng cốt nhau là có lồi mà biết tự chừa lối.

X.T.T.

CÂU CHUYÊN GIAO-THIỆP

Về triều Mân-Thanh, người công sứ Anh trú ở Bắc-kinh, sau về nước có chép một bản bát ký, trong có một đoạn tả lối giao thiệp quan Tàu nghe cũng có th:

« Lúc ta mới tới Bắc-kinh, vào Tông-ly nhà mòn xin ra mắt ngoài vùi đại thần; đến khi ra tiếp thi thấy kéo cả dây đến 10 người. Khi thi đều nói là Tông-ly-dai-thần có (như tiếng quan xú là không phân biệt gì), ta lấy làm lạ. Tiếp rôi vào ngồi một buổi lâu, không thấy ai nói câu gì cả. Ta nòng ruột quá nhau nói câu hàn huyên rằng: « Khi trời hàn này tốt! », người thông ngôn nói lại, mười người ấy đều có ý kinh ngạc, không trả lời gì cả. Một buổi lâu, trong có một ông quan tên là Chân-quí-Phân trả lời rằng: « Vâng, khi trời tốt ta, Bây giờ 9 đồng kia cũng đều nói: Tốt! tốt!, hòa chung một tiếng như bu chao. ta lại ngạc nhiên lắm! »

Trong chuyện giao thiệp với người Âu tây mà không giữ thái độ cho nghiêm trang, nói năng cho phải lồi thì không khỏi bị họ khinh rẻ, nhao cười như thế. Có kẻ nói nhạo cười là còn khá đó! lầm lùi lại còn bị sỉ nhục.... nữa kia! Nhưng nếu các ông ấy mà không nói lại thì người ngoài làm sao mà biết được!

Câu chuyện công sứ Anh thuật lại đó nghe cũng có thú, nhưng ở xí-xà trong trường giao thiệp lại con lầm chuyện thù hơn. Chắc ở nơi nghị trường mà khi người ta đọc diễn-văn mà mình thi hót thuở, nói chuyện riêng, lại có người ngồi ngáp nữa! Rồi rứt cục chỉ nghe tiếng: « oui, oui! »

H. C.

VĂN-VĂN

Nghị dời

L. tr. M.

Trong trắng

Người hôm nay khéo bốn minh, Đầu non voi mài suối tần canh. Hồn thơ lai láng chiu da cảm, Hóng thủ lai thư net hồn linh. Mây ghet, mây ghen che mặt trắng. Tuyn pha, tuong nhuom dan đầu ranh.

Càng trong già ấy, trong hóm ấy, Cố kẽ vui say kẽ bát bình.

Lưu thi Lư

Phép nuôi thò

Thứ-g: NGUYỄN TRỌNG TRÙ
(Trích trong sách « Phép nuôi thò »
sắp xuất-bản)

Chuồng thò

(Tiếp theo)

Chuồng lâm dưa vào tường

Cứ cách 90 phân tây, chôn một cái cột gỗ dày 10 phân và cao 1m-10, chôn cột đó sâu xuống 30 phân và cách mặt tường 70 phân. Ở phía trước cột, dọc ra hai lò, một lò dưới cách mặt đất 40 phân và một lò trên cách lò dưới 70 phân để đóng hai cái then dọc từ cái cột no qua cái cột kia, ở một phía bên trái dọc thêm hai lò để đóng theo ngang từ cột vào lối tường. Then ngang đó dài độ 90 phân, cái dưới xa mặt đất 40 phân, còn cái trên cách cái dưới 70 phân. Một đầu then ngang thi đóng vào cột, còn một đầu kia vào tường độ 17 phân. Xong rồi đóng chấn song hoặc lười sút củng được. Cửa chuồng phải để ở phía trước. Như làm chuồng dở ở trong nà thi không cần mài. Nếu làm ở phía ngoài tường thi nên làm mài tránh thực rộng để mua khói hắt vào chuồng thò và để khói mua người nhà vẫn quết đơn được như thường.

Khi nào chắt bẹp quá mà phải làm hai chuồng chồng lên nhau thì nên làm thế này: Cột gỗ phải cao 1m70 và cho to hơn một chút: mỗi cột dày 12 phân tây, cái then ngang dưới cùng eto cách mặt đất 20 phân. Cái then thứ hai thi cách cái dưới 60 phân. Còn cái trên cùng cho cách cái thứ hai 60 phân. Cái dày chuồng dưới nên ghép bằng ván. Trên mảnh ván đó lại lót thêm một miếng kẽm: chung quanh mảnh kẽm ấy phải bắt cong lên độ 3 li thi cho nước tiểu khói tràn ra ngoài. Sau hết, lấy một cái ống chí nối vào cái dày kẽm để nước tiểu theo đường ống chí mua khói đi ra ngoài.

Nếu không có tường mà phải dê chuồng thò ở ngoài sân thi cũng làm chuồng như vậy: nhưng dê phải làm thêm cột, rồi lấy ván đóng kín mặt dê lại. Ở trên lop tranh và làm hai mái cho nước mua để chảy ra ngoài.

Chuồng bằng gach hay bằng xi-măng

Muốn làm chuồng thò bằng gach hay bằng xi-măng cũng được; song chỉ nên làm nhỏ mới mài là hơn. Còn chuồng thò thi cho hai, ba dây chằng lên nhau là vừa. Kích thước của chuồng thò dê phải như sau này: bê dài 80 phân, bê rộng 70 phân, bê cao 60 p. An. Chuồng dê nuôi thò cho béo thi cho dài 60 phân, rộng 30 phân, cao 60 phân. Con chuồng thò con thi rộng 1 thước tám và dài 1m60 dê dủ nhốt 10 con vào một chuồng. Mỗi chuồng làm riêng một cảnh cửa. Đây chuồng cần trán xi-măng cho nước không ngầm xuông chuồng dưới. Ở mỗi dây chuồng phải làm một cái màng để thu cả nước tiểu lại, rồi dẫn nó ra một cái hố phân.

Làm chuồng bằng gach hay bằng xi-măng có điều không lợi là tốn nhiều tiền, mà về sau nếu không dùng nữa thi phải bỏ hoặc phải pha đi, chứ không dùng vào việc khác được. Vâng chăng, quét dọn những chuồng đó cũng không tiện.

Thùng rượu

Dùng thùng rượu có điều bất tiện là trông nom thò dê và quét dọn hơi khó.

TRUNG - HOA

Cái nạn quân phiệt đèn bao giờ mới hết?

Luôn viết, nhà viết báo nọ lại phê ngay chính thể đảng trị một cách quả nghiêm khắc, cho đảng trị là cái mầm gây nên nạn quân phiệt. Dựa vào lối đảng trị của phái cải-tò mà kết luận một tiếng chung rằng: chính thể đảng trị là xấu, thi thật chẳng khác gì thấy một ngườiTau dot roi tuong ngay rang thi ca các người tau duu dot. Dang tri tu nhau khong loi ma cung kong xao, loi xao la boi ke dung ra thi hanh loi dang tri. Phai Cai-to la so it trong quoc dan Tau; duoi dang tri cua phai cai-to, otoi hon chiec chinh khong muu loi rieng minh thi cung chi muu loi cho so it ay: nhu vay bao e tot a sao duoc?

Vâng chăng, trong thời bấy giờ, nhân dân trong nước Tau, địa vị sinh hoạt nhiều vẻ khác nhau: tiếng nói nước là một, nhưng thể nào cũng có phái co dảng, mỗi đảng làm đại biểu cho một bang người. Đảng Quốc-Dân, phái Tây-Sơn v.v. đều không phải là thay mặt cho dân chúng; dù các đảng ấy đưa quyền cho một người nhau họ Tưởng ngay, họ đặt dang tri theo chương trình Cai-to, dân chúng cũng không nhớ cay được chút nào. Mà một ngày các đảng ấy chia bối dân chúng em phái, thi bọn lãnh tụ còn tranh chấp cùng nhau, bọn quân nhân còn xâu xé với nhau, biến dân chúng phải cay khô khổn.

Rồi lại, cứ hiện tình Tau bấy giờ, cái nạn quân phiệt chí có một cách tiêu trừ được là: lập nên chính phủ thay mặt dân chúng để kiềm chế tất cả những phần tử gây nên họa hại cho dân chúng. Hiện nay, dân chúng Tau vi sự thực nó kích thích, nên càng ngày càng giác ngộ dâng cao, dân chúng dù sức mà dám dò hỏi quân phiệt, lập nên chính phủ của dân chúng, thi ngày ấy cái nạn quân phiệt sẽ tự nhiên mà tiêu diệt vây.

Văn phòng

HUT ! LÂM !

— Trò kia, trò đọc cái gì thế? — Da, con đọc tờ giấy..... Đọc giấy gì? nói mau. — Da, con đọc giấy..... (Người học trò bỏ tờ giấy vào túi liên).

— Mày đọc gì? đưa tao xem! Mày giấu à?

Đó là câu chuyện của quan Đốc nô và một cậu học trò, người thi ôn bài nô, người thi khép nếp thư, ở một góc sân nhà trường kia, vào lúc học trò dương chờ đợi.

Quan Đốc bước vào nhìn người học trò, một tay nắm chặt hai tay người học trò, một tay thả vào túi mìn ra một cái thiệp cho trò ấy. Quan Đốc bén lèn, ta là rằng: Đến trường không lo học, lại đọc thơ à? Nói rồi bỏ đi.

Só là trên cái thiệp có vẻ nhành bông, quan Đốc đều dừng ra nhìn, tưởng là vẻ dẫu hiện..... như người ta thường thấy trên truyền đơn, ngờ làm là truyền đơn, nên mới xài ra chuyện chụp hụi a ấy. Huda cưỡi

ANNAM LỊCH SỰ

HÃY NÊN JAB

HÚT THUỐC LÁ

VIỆC TRONG NƯỚC

TRUNG-KỲ

HUE

Tòa Kiểm duyệt bỏ một bài

THANH HÓA

Bản báo tiếp được bài tường thuật của Hội Ca-Nhac, xin lược trích vài đoạn U tối yêu sau đây:

Về cuộc di bắt giúp nạn dân, do Hội Ca-Nhac Ái-Hữu tỉnh Thanh-Hoa tổ chức kết quả như sau này:

Những khoản thu:

Huế. — Tiền cho và bán vé trong 2 tối được.....337\$50

Tourane. — Tiền cho và bán vé trong 2 tối được.....215.00

Vinh. — Tiền cho và bán vé trong 2 tối được.....295.00

Hợp công.....847\$50

Tiền chi tiêu các khoản

công.....517.03

Còn lại được.....330\$17

Đã gửi lên quan Thông-sự Bắc-kỳ để phân phát cho nạn

dân...330.00

Còn lại két.....0\$47

NGHỆ-AN

Có phải thuốc độc chẳng?

Bản báo nhân được bài lai cảo, tay chuyên bài cũ nhưng có quan hệ trong chốn thâm quâc nên xin đừng dùng như sau này:

Ngày tháng ba năm nay, ký giả đi qua làng Thành-Sor, huyện Quyết-Lưu, thấy trong một nhà nô iờ gần đó Thori có người dân bà trạc 10 tuổi mèng nói lắp nhấp, tay múa hoa chì, nét mặt có vẻ tặc giảo, trước cửa có người con gái 10, 17 tuổi, mắt bùng da chì, nâu trên manh cát rắc rắc vua rên vua nói: « lay mu cua tôi, kéo chét mài »; ngoài sân người xem ôn áo.

Muốn biết tướng tá, ký giả hỏi thăm một bà cụ. Bà cụ nói: « Người nô i trong nhà tên là Thi Nhơn. Ông bà bén ngoài mu ta, người là g Bóng-yen-Linhh dê ở làng do nay đã được năm đời, xưa nay vẫn có tiếng là bò đực phản sáu (1), nhưng không có chứng cứ đích thực nên ít

Tòa Kiểm-duyệt bỏ một bài dài

ai dè y đến. Ba năm sau đây trong tang chúng tôi nhiều người ôm yếu lục sáp chết thi nói: « vì ăn lấy trầu hoặc quả bánh của Thi-Nhơn hay Thi-Xin (con dê Thi-Nhơn) cho mà đến nỗi bò mang ». Cố kẽ liều khieber người bén, đến nhà hai mươi bò và dê (năm kia : Thi-Thao Thi Choi ; năm ngoái : Thi-Tuân), thi chúng vò vai và nói làm nhảm cùi vai lòn ròn bão vỡ, thế là người bệnh lòn lòn khỏi được. Vì vậy mà năm nay Thi-Giỏi người con cái nói trên kia cũng bị họ thuASIC, sáp chết, người nhà khieber đến để họa may có cưa được chàng, nhưng nghe nói đe trè quá, sợ e không được... »

Ông trong dân gian mà có mồi bai như vậy, có ai nên lưu ý xem xét ma trú di chàng ?

Khách qua đường

(1) Thủ sáu này nghe nói do lồng mèp cop mà sinh ra. Lấy lồng mèp cop bỏ vào mán tre, mấy ngày sau thì sinh ra con sâu có lông giống lùa ron, nhưng sau thi to hơn nhiều. Phân sâu này là chất rất đặc. Không rõ có thật như vậy không ai có thấy con sâu đó ra sao và biết gì rõ bao, cho biết.

HÀ TĨNH

Lại truyền đơn

Khi bảy giờ tối ngày 11-7-30 Cảnh linh nghe tiếng la inh ỏi, ông Cảnh và bố lit rung rứng vay đèn bắt được một người khách trú tại ở con đường Pont-Japonais, số nhà 173; soát trong nhà không có vật gì, nhưng ông Cảnh cứ bắt giam. Hồi ra mới biết trước khi đó một giờ đồng hồ, thấy rải rây những truyền đơn phản đối Lý-chân Đảng

QUẢNG-NAM

Một bài án đạo kiếp lờ mờ
Qua ánh đèn bắt có phai nắng !

Đêm mùng 8 tháng 3 ta, tai là g Hương-lâm, lồng Liên-giang, nhà mu Võ-thị-Tiền có đám ài tirop. Hiện có ba tên: Võ - và - Tra, Quyền và Hùng bị bắt trước, đang bị giam tại huyện, khảo tra đã 3 tháng nay mà chưa xong.

Vụ án này tình tiết rất là lôi thôi, chua kẽ đến việc khác, chỉ xem một tờ phục của Cảnh-lòng Ng-Y: doa phạt đòn 8 ma đầu 11 ma tròn Tông (%). Một mảnh cảnh-lòng vè xết khôn lối cung tên, rồi bắt ba tên ấy giải về Huế. Cố nghe lời cung mò rõ mà làm lụy cho bình dân, con

bọn c' án đạo thi không lo làm bài được tang chứng gì cả. Cứ như lời người ta nói thi vụ ấy, đầu tiên thi hương chue hìn bắc, thư nua thi chamb-lòng thông đồng với hương chue lóng ấy nua vu hám binh dán. Những lời cung trên rành là biêt biêt biêt và nghe lời chue sù. Quan trên nêu lưu tâm thâm xem không thi kè lương thiện khoe khôi bị oan mà bọn gian dều thoát vòng pháp luật. Về vụ án này kỵ-giá đã điều tra được nhiều đều am muội, sê lục dâng lên báo chương cung cho nhà đương cuộc k'áo sát.

H. M.

NHA-TRANG

Biểu tình

(Tòa Arrip ngày 18 Juillet)

Hôm 16 Juillet, lúc 6 giờ sáng, độ 700 dân biểu tình kéo đến huyện Ninh-hòa giao cho quan huyện một lá giấy yêu cầu này nọ. Quan huyện nhận và hứa sẽ đề lên quan trên. Dân biểu tình ben gùi tần một cách rất êm đềm. Quan Công sứ Nha-trang đã mở cuộc điều tra.

BẮC-KỲ

HANOI

Văn Du là ai ?

Ta còn nhớ lúc bắt được Ký-con, hỏi về việc bắn doi Dương thi Ký con khai rằng người cầm súng hàn là một người trong đảng tên là Văn-Du. Văn-Du là ai ? Sở mật thám tra hỏi, Ký-Con vẫn không khai rõ, Cứ lời khai ấy, cảnh Ký-Con cũng không biết Văn-Du là ai, & đâu.

Sau khi đã bắt Cảnh và Huân ở phố Goussard thì sở mật-thám có đeo ảnh hai người vào ngục đưa cho Ký-Con nhân xem có phải Văn-Du không. Tại đây thi xảy ra một việc không ai ngờ.

Văn-Du là ai ?

Ký-Con nhân chính Văn-Du là minh, cẩnh minh bắn doi Dương thi Huân và Cảnh không dý vào việc ấy.

(T. B. T. V. ngày 16 Juillet)

Tin thêm về việc khám phá hé trọng tại thành phố Hanol

Chiều hôm 10 Juillet, có một chàng thiếu niên tên là nhà số 108 phố Goussard hồi Nguyễn-Quất, vì không biết là Nguyễn-Quất đã bị bắt từ sáng sớm kia rồi nên bị bắt mà giấu về sở Mật-thám. Về đến sở, người ấy khai tên là Nguyễn-ngọc-Trú.

FAIFOO

Lại truyền đơn

Khi bảy giờ tối ngày 11-7-30 Cảnh linh nghe tiếng la inh ỏi, ông Cảnh và bố lit rung rứng vay đèn bắt được một người khách trú tại ở con đường Pont-Japonais, số nhà 173; soát trong nhà không có vật gì, nhưng ông Cảnh cứ bắt giam. Hồi ra mới biết trước khi đó một giờ đồng hồ, thấy rải rây những truyền đơn phản đối Lý-chân Đảng

QUẢNG-NAM

Một bài án đạo kiếp lờ mờ
Qua ánh đèn bắt có phai nắng !

Đêm mùng 8 tháng 3 ta, tai là g Hương-lâm, lồng Liên-giang, nhà mu Võ-thị-Tiền có đám ài tirop. Hiện có ba tên: Võ - và - Tra, Quyền và Hùng bị bắt trước, đang bị giam tại huyện, khảo tra đã 3 tháng nay mà chưa xong.

Vụ án này tình tiết rất là lôi thôi, chua kẽ đến việc khác, chỉ xem một tờ phục của Cảnh-lòng Ng-Y: doa phạt đòn 8 ma đầu 11 ma tròn Tông (%). Một mảnh cảnh-lòng vè xết khôn lối cung tên, rồi bắt ba tên ấy giải về Huế. Cố nghe lời cung mò rõ mà làm lụy cho bình dân, con

nay chúng ta có chuyện nói, dù một mình chúng ta thi tiến hơn v.

Khi ra ra khói lồng rđi, đì qua mây đồng cỏ người đương cát, thi ông Vũ-phần mèi khai sự hỏi :

« Mèi nói ông Tèo-đo và Ta-luân đã sản phòng mèg phát khống ?

Thưa ngài phat khống.

Ho vao lam q? ?

Cao Bé ria da da, chua trả lời, ông Vũ-phần nói tiếp :

« Son mèg da da ? Bán phan mèg ta khong phai roi cho ta rõ cùi sự thát sao ?

— Thưa ngài vân thè, nhưng tôi không sao khong du da được.

— Khi lam bón phan minh thi dung hea du da ; nea mèg truong cùi bón phan mèg ta lam thinh thi cu lam thinh, dung noi ; bón bón phan mèg ta phai noi thi co tra loi ngay cho ta rõ.

Thưa ngài bón phan noi la phat noi.

Vay thi cu noi ?

No ben dem cong mec của ông Tèo-đo ra nói từ đầu đến cuối cho ông Vũ-phần nghe, không thím không biết mèi.

Còn việc ông Ta-luân ?

NAM-KỲ

SAIGON

Lại biểu tình ở Cao Lãnh và Long Xuyên

(Tòa Arrip ngày 16 Juillet 1930)

SÁCH BỘ TƯ TƯỞNG

tập 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745

SOCIETE D'ENTREPRISES DE TRANSPORTS & GARAGES D'ANNAM

Hội S.E.T.E.G.A là hội trách-nhiệm hữu-hạn, vốn được thay đổi, hội sở tại Quận 5, xin bổ sung các ngài biết rằng hội định kêu thêm vốn 20.000\$00 nữa, cho được 10.000\$00.

Hội S.E.T.E.G.A, trước đã thành lập theo thư Hội chay-en-trach lập-cđ thương, đã khởi-sự ngày 17 April 1927, và mới đây (xem báo Tiếng-Dân số 278) đã đổi lại theo thực hội này giờ, để cho các ngài cđ-dòng, chỉ chịu trách-nhiệm bộ cđ-phản của mình chúng ta nếu muốn ra hội, thì có thể ra được.

Năm đầu hội S.E.T.E.G.A đã mua hai hảng sửa xe (garages) lớn ở Quiaho và Nustrang. Long châm chí về nghề-nghiệp và sự thịnh-xâp của thợ-thuyền đã làm cho họ được dùng hàng thành-tu.

Hai thêm vào là dà hảng sửa xe đồng mà tò chức việc buôn bán xe ca-may-dap (camions), và xe hơi (automobiles) mà các nhà Tây sản long-ký khác cho-hai.

Đối phần hảng là 1.300 Nhung phia hòn-đảo Vé-bien - nhán trong tò kêu thêm vốn của hòn.

Các giài phia-hua phải định bắc theo mè gõi đến cho Hội-Sở ở Quốc-nhơn hoặc giao cho Trung-Pháp Ngà-hàng (Banque Franco-Chinoise) hay Đông-Dương Ngân-đảng (Banque de l'Indochine) để gửi vào vò của hòn, bị phải dà cho tên, họ, chỗ sinh-để, nghề-nghiệp, chỗ-đỗ.

Nó cần kêu thêm do, khi nào đó, thì khóa số Nhungen kêm tím là 30 septembre 1922 qua hòn Sg, những phia-hua không nhau, sẽ trả lại cho chủ-đại, phi-tò trả lại về phần hòn xưa.

Có câu việc xì, xà hòn Monsieur le Directeur gerant de la S.E.T.E.G.A. à Quiaho:

Danh-hùa mìn giải-tan.

Mỗi năm hòn đô 11 người do dương khai-dia tiếp thi gip 300 dân biếu tinh cao-dao mìn cay-gay. Lich-cung hảng ái-tan theo-le, không kiền-quá, hòn hòn hai phai-sung trên không. Hòn súng mà cũng không hiệu-quá gi, dân hòn hòn cũn hành-lon, kinh hòn hòn mìn cũn độ-chóng 5 tò-tuần nứa thi cấp-mát hinh va xem hộ-hàng hàng-khoa tò hòn hòn thiết.

Dân hòn hòn giàn tan. Cò 3 ngài-cát cao-nhìn ngayt, hòn chayeng.

Lại ngày 14 Juillet, tae i giờ, ông chủ-canh-sát Mỹ-luong (Long) xay-en-cung 5 ngon-lìn di tần gip 0 chòi-giap giet-lòng Mỹ-luong va Long. Biển đòn 300m dài-biển tinh co cay-gay, dòn-mìn. Ông chủ-canh-sát cũng khuyên giải-tan theo-le. Biển biếu-tan không-nghe. Ông em-nam, em-hàn mìn phai-sung luc trên không. Biển biếu-tan giải-tan. Cò hai ngài i-deh theo-hai được trong mai ngài dà co một ngài mang-truyen don trong-minh.

Trong ngày ấy không thấy tin nào có-chuyen loi-thoi nao nứa o Chay-moi.

Truyền-don Cộng-sản
Trong số bao-hòm qua-chang lôi có tin rằng sò-canh-sát quản-thu ba đã bắt được một ngài tên là Lam-quang-Hien, khi ngài ấy đang di-rồi truyền-don Cộng-sản khuyến-hay chay-le 11 Juillet.

Đêm hôm nay, lúc 3 giờ sáng, cũng sò-canh-sát lại bắt được một ngài, khi ngài ấy còi-xap qua cao Dakao dà sang tua-den, cò xách-theo mot no truyền-don dà còi trong xay-ay. Truyền-don này cũng mot như voi truyền-don trên kia. Người ấy tên là Nguyen-Tu'en, 21 tuổi, quan o Tourane. Den ve so thanh sat loi tim Nguyen-Tu'en vi khong muon lam tuy-oen dong can-mien nen khong khui ki quan-ne ca Nguyen-Tu'en co khai qua tang moi den Saigon, non qua chua hiet ro thanh-pho Saigon, dordon co dia ngoai duong thi cap mot ngài la mat-via thue di ran tau-truyen-ton ay; vi thay cong chuyen khong nhoc ma lai duoc tien-nhan cam-loi ngay. Người ta coi loi khai-ay la bao-dat ra chay khong-thiet. Nguyen-Tu'en da bi giải-sang-ton.

Đêm 11 Juillet cũng co truyền-don Cộng-sản rai o Gia-dinh, trong may-pha khoa-tu hong-dau-hoa o Toan-ky-an. Truyền-don này cũng mot lòi voi truyền-don kia nghĩa là truyền-don xay-thay chay-le 11 Juillet.

Trong dòi thường co hai chay trước-meng ngài ta thường nói luon-luon, mà o trong ôi ngài ta còi tòi-ting thường co chay-ay.

Hai chay gi? chay « hoa », chay « phuc ». Hoa la the? nò? Phuc la the? nò? Theo nhu y nghia thường của the he, ma giải-thich thay-viec gi ta het den rui-sy la hoa, viêc gi sung-suong may mang-ay la phuc, viêc gi ngài ta lai-dung han, thât la liet cho viêc so-sach, ban-bao-het-suc-cam-on. Nhưng cũng co nhieu ngài gởi tho ve-mua-hao mà khong gởi b-c-theo, hoặc mua-nâm mà gởi lai-dò 1, 2, 3 dong/or, tru-ban-bao-cung-the-tint, y la, trong tho eac ngài mà gởi bao-di, n-y dà du so bac tra-truoc, hoặc dà qua-hau-roi, mac-lung chua-thay-eac ngài gởi so-bac con-thieu ve, như he-thiet la bat-tien cho duong-kam-ti cu-ban-bao. Vay-xi co ngài hao-nhu binh-ben trong tho tra-truoc ma gom ve cho, (eac ngài mua ban-thu ba tu 10 Aout 1929 den 10 Aout 1930 dung-vay) dung-de n-ta bao-lai-hau-phi-giai-doan-thi-ban-bao. I-lam ba-ta.

VIỆC THÊ-GIỚI

Á-DÔNG

TRUNG-HOA

Trận thế-hai bên

Bắc-binh 14 Juillet. — Bộ-quân-nhân-phuong Bắc phân-dối vs Tường-giới-Thach dung-bọn Bạch-Nga ở trong quân-dối (bọn Bạch-Nga là những người Nga phân-dối Cộng-sản, bị chinh-phu Xô-viết không dung-nên phai-trốn di-ngoai-quoc).

Quân Phóng-ngoc-Tường-hiệu còi-dụ

bị-tiến-quân o đường Lóng-Hải.

Tiến Thượng-hải cho-hay: nghe-nói-quân

Nam-kinh-thắng-quân Bắc một-trận-lớn, o

đường Tân-phố.

Phong trào bá-công

Tường-hải 14 Juillet. — Thủ-thuyền-lâm-sử may-dien cùa công-ty xe-dien (Framways) Tường-hải làm-bài-công. Tinh-binh-tu-niem-nhieu trong lão-thuyền-nhà-may ngày 13,14 Juillet, thua-nhập-cát-dứt-những-ống-nước và dây-dien o Tô-giờ-Pháp, lại đánh-pası các-chiếc-xe-dien. Thủ-thuyền-lại còi-bô phiêng-tan-thanh-lời dà-an-đây: chinh-phu Quabo-dân phai-tu cho-bao-giờ-dâng-những-biép-bép-viec cho-tho-bài-công; công-an-cuc-phai-xia-lời-ve-vu-dát-8-người-linh-cản-sát o-và-chia-nuôr.

Nhiều-cuộc-diễn-xa-bi-phai-nát-ra-tung-miêu, hàng-khach-có-ké-bi-thuong, nbiu-may-phai-dien o-sô-may-dien Trung-uong-bi-phai-nát, thành-o-lòng-giòi, nhiều-nơi-muôn-nước và không-có-dén-dien. Đang-viên Cộng-sản-làm-biển-tinh-còi-giờ-cac-he-quoc, co-rài-truyen-don-chau-hàn-dé-giải-tan, vai-người-đi-thuong-nâng.

Đảng Quốc-đảng sẽ họp-hội-nghị

Bắc-binh

Tin Bắc-binh 14 Juillet. — Đảng Quốc-đảng trong-it-tuần-nửa sẽ-hop dai-noi o Bắc-binh, do Uông-tinh-Vệ (tánh-tu-taphu) dung-chú-toa.

AU-CHÂU

Thương-và-Ha-Nghi-viên Pháp

bé-mạc

Paris, ngày 12 Juillet. — Ông Tardieu (thủ-tướng Pháp) đã đọc bài-diễn-van-bé-mạc-tai Ha-Nghi-viên. Đồng-thời, ông Raoul-Petit cũng đọc-diễn-van-cuối-cùng-tai Thượng-oghi-viên.

Trong-luc-dic-diễn-van, các-dâng-phản

dối-dung-lên-doi-khung-rất-kịch-nết.

Sau-khi Quốc-Hội-bé-mạc, ông Tardieu

lại-co-doc-diễn-van o Montbrison, gò-bay-tò-cung-bọn-cựu-chiến-sĩ (những

người-di-danh-trên-bòi-Au-chien, theo

phái-quốc-gia) bay-tò-những-ly-do-gì-nhà

Nghi-viên-bé-mạc-som-như-vay.

Ông-tai nói-rằng-vẫn-dè-vay-quoc-trai o-thuoc

nguia-ay-la-phuc, giòi-dung-trung-tin-ay-la-lợi, những-việc-gi-trái-dao-

nguia-mắt-trung-tin-ay-la-ha.

Tốt-thay! Lành-thay! Chinh-dâng-thay!

Câu-nói-dò-thiet là-một-câu-rất-co

giá-tri, nêu-dò-giá-k-ông-hìn, xu-cù-một-vài-cái-chứng-lệ-rất-thiền

cần-rất-rõ-ràng-sẽ-thuong-luong-va

suy-nghì.

(Còn-nhà)

H. H.

CÙNG-BAN BỘC BÁO

Trong số mìn-dép-giá-y-u-quisti-ban-bao, nhiều ngài-rất-chau-tat, tra-tien-dà-du-mà-lai-dung-han, thât là-liet-cho-viêc-so-sach, ban-bao-hết-suc-cam-on. Nhưng cũng co nhieu ngài-gởi-tho-ve-mua-hao-mà-khong-gởi-b-c-theo, hoặc mua-nâm-mà-gởi-là-dò 1, 2, 3 dong/or, tru-ban-bao-cung-the-tint, y la, trong tho eac ngài-mà-gởi-bao-di, n-y dà-du-so-bac-tra-truoc, hoặc dà qua-hau-roi, mac-lung-chua-thay-eac

ngài-gởi-so-bac-con-thieu-ve, như he-thiet-la-bat-tien-cho-duong-kam-ti-cu-ban-bao. Vay-xi co ngài-hao-nhu-bin-ben-trong-tho-tra-truoc-ma-gom-ve-cho, (eac ngài-mua-ban-thu-ba-tu-10-Aout-1929-den-10-Aout-1930-dung-vay) dung-de-n-ta-bao-lai-hau-phi-giai-doan-thi-ban-bao. I-lam-ba-ta.

VIEN-DONG PHÓNG-TRÁI HỘI (TRUNG-KY NAM-HƯƠNG NGÂN-HẠNG)

BILAN

TINH TRANG CỦA CÔNG TY HÔM 31 DÉCEMBRE 1929

ACTIF

Nhà, đất	210.779.446	2.407.700fr.00	840.000\$00	8.400.000\$00
Hàng với các nhà buôn-khác	29.075.00	200.750 (0)	146.585.04	1.465.850.47
Giày-quốc-trái và phiêng-cát	170.700.00	1.701.700 (0)	41.732.49	417.324.90
Tiền cho vay có thê-nhà-dâ	238.881.10	2.388.811 (0)	113.301.03	1.133.040.37
Tiền cho vay không-ký-han	500.724.93	5.007.249 (3)	30.000.00	300.000.00
Tiền & tài-biệt và gởi o các Ngàn-bang-khác	4.189.42	44.894 (2)	123.000.00	1.230.000.00
Bạc-phí và phiêng-cát	25.802.00	258.020 (0)	21.890.79	218.697.90
Tiền-thê-chêng-kết	2.925.60	29.256 (0)	58.767.08	587.679.80
Ngân-phí-chêng-kết	59.351.68	593.816 (0)	Trích-nhà-công-ty	6.438.11
Số tiền vay-thênh vi tiền-thê	116.204.01	1.402.040 (4)	64.381.10	347.050 (8)
	1.418.103.43	14.181.034fr.36		

PASSIF

Vận-cử công-ty	840.000\$00	8.400.000\$00
Tiền-thê-các-nhà-Ngân-hàng	146.585.04	1.465.850.47
Ngân-phí-chêng-kết	41.732.49	417.324.90
Tiền-vay-không-ký-han-các-nhà-Ngân-hàng	113.301.03	1.133.040.37
Tiền-bát-tinh-gởi	30.000.00	300.000.00
Tiền-nhà-công-ty	123.000.00	1.230.000.00
Ngân-phí-chêng-kết	21.890.79	218.697.90
Tiền-còn-thêm	58.767.08	587.679.80
Trích-nhà-công-ty	6.438.11	64.381.10
Tiền-lãi-năm-1929	34.705.98	347.050 (8)
	1.418.103.43	14.181.034fr.36

PROFITS ET PERTES

TIỀN-LỢI

Tiền-công và chi-phí-trong-năm	69.415.58
--------------------------------	-----------

BEKA

Tiền - chén

ANH-KHÓA (sa-mac)
xứ-đi BÀNG-QUÍ-PHI (Saigon)

DĨA HUẾ

biệu Columbia

mới-có, dù các diệu ở Kinh :

CA, BỜN, HÁT-BỘI, NGÂM, HÒ...

Đại-lý độc-quyền toàn xứ Trung-ky và Ai-Lao

MME RICHARD

« Rue de la Citadelle » — HUE

Lâu và Giang-mai khôi rói...

NÊN DÙNG THUỐC GÌ ?

Sau khi các ngài có bệnh đã dùng súra là « HOA-LIỀU GIẢI-BỌC » giá 5\$00 cù³
hiệu « Sion-Hong-Lan » đã được thực khôi hồi rồi thi nén mao thêm nữa là CÔ-TINH
BỒ THẦN mà dùng tiếp thì mới được khỏe mạnh, bệnh khong thể giờ digiờ lại được.
Vi pham nhung ngai nǎo là mǎ phải lâu và giang-mai, sau khi khôi, thường bay
mặc chứng tần hú, khí buyk kem, đitinh, móng-tinh, khí long, khí lanh sinh
ra dau lung mòi gỏi, kem án, it nǎo, hay hoa mát à tai. Nhưng chứng này có thể
lai cho đường con cái sinh ra bịm hoi. Vợ các ngài có bệnh chẳng nên xem
thông và nén nhớ rằng các chứng ấy, thi chí có « CÔ-TINH BỒ-THẦN » là
món thuốc già truyền của thầy HOANG TRACH-PHU tri trăm người đều khỏi cả
trâm, may giờ bán tại hiệu.

NGUYỄN-TỬ ditt SINH-HUY

Rue de la Gare — Vinh

là một biếu chuyên bán buôn bán lẻ mủ bún thè tốt thứ vora rất nhiều kiều
mời — Giấy crepe nhiều thứ rất bền dùng đánh tennis rất tốt Mủ ossant m'a
nang — Mủ rơm (Chapeau de paille) trè con — Kinh treo mít Faux-col
Crevalte — Pochette — Boston-manchette — bouton-col, bouton chemise biếu
Moral — tất, nón vín ván...

MỘNG - LƯƠNG - ĐƯỜNG

TÊ - CHUNG - TẤT - THẮNG - HOÀN

Hoàn thuốc này trị bệnh Đầu-khi (Dịch lâ) rất thần hiệu

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay

Bồn đường chỗ ra là giáp Đông-bắc trong cơn ngay